



**A/S/L** [ei-es-el] — возраст/пол/местоположение. Интернет-акроним, от которого прям-таки веет прыщавым пубертатом. Расшифровывается как «age/sex/location», распространен в подростковых онлайн-чатах, где зумеры пасутся с целью потрындеть, познакомиться и, даже возможно, затащить кого-то в постель. Если в чате один из собеседников кидает другому клич «A/S/L», это значит, что собеседник крайне заинтересован в более близком знакомстве, предполагая получить ответ о возрасте, половой принадлежности и о том, насколько вероятна личная встреча. Класс, конечно, если на этот «крючок» попадет милая нимфетка без комплексов, но, мы-то знаем, что, скорее всего, по ту сторону экрана точно так же «рыбачит» пятидесятилетний соскуфившийся гомосек.

— **When he asked for “A/S/L” in the chat, I immediately realized that I was too old for him.**

— **Когда он спросил в чатике «возраст, пол и местоположение», я сразу поняла, что старовата для него.**

**Abow** [ˌeɪb'əʊ] — выражение удивления. Пошло из Тик-Тока, где молодые и не очень люди флексили под трек ShantiiP и TarioP — «Throw It Back». Краткость и хлесткость слова быстро сделали его популярным, и оно моментально стало равнозначным традиционным русским выражениям «хуясе», «воу-воу» или «ебааааать». Впрочем, само словечко уже давно не новое: оно появилось в неблагополучных районах Швеции, где мигранты из Турции и арабских стран имеют привычку выражать удивление подобным образом. Значит ли это, что в скором времени в наш лексикон будет приходить все больше арабских слов? Значит ли это, что нам пора учить арабский, а не английский? Кто знает. Поживем — увидим.

— **Abow, bruv. Where did you get those tight sneakers? You probably took them from some rich kid?**

— **Воу, братишка. Где достал такие пиздатые кроссы? Небось отжал у какого-то мажора?**

**Accountant** [ə'kaʊntənt] — после выхода песни Rocky Paterra невольно насто-  
раживаешься, если кто-то говорит тебе, что работает «бухгалтером». Есть  
ненулевая вероятность что ты не вызываешь доверия у собеседника и он  
попросту не хочет посвящать тебя в подробности своих карьерных успехов  
или провалов. В век фриланса, парт-тайма, стремительно появляющихся  
и исчезающих профессий, маркетплейсов и безудержного потребления,  
нейросетей, диджитал номадов, виртуальных проституток и коучей всех  
возможных сортов бывает очень трудно объяснить, чем же ты все-таки  
занимаешься. Постишь на онлифанс контент для футфетишистов? Озвучиваешь хентай? Просто не хочешь говорить, что карьера не задалась  
и в душе ты актер, а по факту в свободное от прослушиваний время кри-  
чишь «свободная касса»? Просто скажи, что ты бухгалтер, и не парься.  
— **She's an onlyfans model but tells everyone that she's an accountant.**  
— **Она постит нюдсы на онлифанс, но всем говорит, что работает бух-  
галтером.**

**Adrenaline junkie** [ə'drenəlɪn 'dʒʌŋki] — адреналиновый наркоман, любитель  
экстремальных развлечений. Врачи считают это диагнозом, но любители  
острых ощущений пошлют их нахер. И правильно сделают. Вы в курсе,  
сколько пользы приносит организму выброс адреналина? Лекции по этому  
поводу не будет, стоит лишь сказать, что плюсов гораздо больше, чем ми-  
нусов, а минус только один — можно невзначай отправиться на тот свет,  
но как там у нас говорят? «Кто не рискует, тот не пьет шампанское» — все  
верно. Будьте смелее, прыгайте с парашютом, покоряйте горы, играйте  
в «Outlast», смотрите хорроры, почаще говорите людям, что вы о них на  
самом деле думаете, и ваша жизнь наполнится новыми, незабываемыми  
впечатлениями.  
— **I may be an adrenaline junkie and a thrill seeker but I'm totally new to  
this sort of experience...**  
— **Я, конечно, адреналиновый наркоман и любитель острых ощуще-  
ний, но такого опыта у меня еще не было...**

**AFK** [eɪ ef keɪ] — оповещение о временном уходе из игры или переписки. Пред-  
ставь: ты в разгаре онлайн-битвы, мечом машешь налево и направо, огнем  
пышешь, и тут — бац! — тебя нет. Все такие: «Эй, где он?» А ты просто ото-  
шёл от компа, за бутером на кухню сбежал, пописал или кота покормил. Это  
и есть AFK — «Away From Keyboard», то есть «отошел от клавиатуры». Когда  
кто-то говорит, что он AFK, значит, его нет на месте, и в игре он временно  
просто «тень». Но возвращается такой товарищ обычно быстро, так что не  
расслабляйся, будь то игра или переписка — продолжение следует! Так что,  
брат, если видишь AFK, знай: кто-то там сейчас срочно решает свои дела IRL.  
— **Yo, I was AFK for just 5 minutes, and when I came back, these noobs had  
already messed everything up. How the hell did that happen?**  
— **Йо, меня не было всего 5 минут, а когда вернулся, эти нубы уже все  
запороли. Ну как так-то?**

**Agony aunt** [ˈæɡəni ˌɑːnt] — тетушка, помогающая в критических ситуациях, ака «агонии». Так зовут редактора журнала, который ведет колонку психологических советов. Первоначально в «agony column» давали объявления о родственниках, пропавших без вести, но с 1930-х гг. ее содержание изменилось. Сейчас в них публикуют вопросы читателей касательно отношений, секса, брака, дружбы и так далее. «Тетушка» — тот самый человек, который протягивает руку помощи и отвечает, как вернуть былую страсть, прощать ли измену, и рекомендует топ-техники минета. При этом, тетя необязательно является дипломированным психологом или сексологом. Так что избавление от агонии или ее усугубление — дело случая.

— **As an agony aunt, I am required to immerse myself in every story.**

— **Как редактор колонки с советами, я была обязана погружаться в каждую историю.**



**Alarmist** [əˈlɑːmɪst] — паникер, человек, который легко поддается тревоге (alarm) и ведет себя как идиот в стрессовых ситуациях вместо того, чтобы включить мозги и рационально решать проблему. Есть два типа таких неадекватов: те, кто постоянно делают из мухи слона и страдают от панических атак (помните жирафа Мелмана из «Мадагаскара»?), а также те, кто, сталкиваясь с реально серьезным трешем, еще больше усугубляют его своим пессимизмом и отчаянием. Таких ребят по понятным причинам обычно не берут в службы экстренного реагирования. Им сносит крышу от одного лишь намека на опасность, а в голове сразу возникают тысячи сценариев того, как все может стать еще хуже.

— **Stop buying all that grub, you freaking alarmist. You're gonna get sick of throwing it away after it expires.**

— **Да брось ты скупать жратву, паникер. Ты же заебешься потом всю эту просрочку выкидывать!**

**Almond mom** ['ɑ:mənd mɒm] — родительница с чрезвычайно серьезным отношением к wellness тематике. Это такой особый сорт мамаш, которые мало того что сами зациклены на здоровом образе жизни в самом нездоровом его проявлении, так еще и детей своих так же воспитывают — бедные мальцы не то что газировку, они даже сдобную булочку в глаза не видели! Одной из самых ярких представительниц миндальных мамочек является Гвинет Пэлтроу — та самая, которая выпустила свечу с запахом своей вагины. Странно, что свечи эти не ректальные, было бы очень в тему в связи с ее недавним интервью, где она нахваливала озонотерапию, которую ей делали через одно место — в прямом смысле. Да и заявила она на это интервью с капельницей на перевес, ведь оздоравливаться нужно вне зависимости от окружающей обстановки! Все-таки верно тренер мой говорит: «Нет ничего больнее желания быть абсолютно здоровым».

— **Jane continues to go to the gym even in her ninth month! I bet she'll be a full almond mom.**

— Джейн продолжает ходить в спортзал даже на девятом месяце! Зуб даю, она станет матерью, зацикленной на ЗОЖе.

**Alpha fucks, Beta bucks** ['ælfə flʌks, 'bi:tə blʌks] — философия современных женщин, выбирающих для секса без обязательств мужчин покрасивей, а для отношений — побогаче и понадежней. Первую категорию составляют те самые альфа-самцы, которых природа одарила и членом до колен, и мордашкой симпатичной, и феромонами, благодаря которым у женщин одежда сама собой спадает. Бета-мужикам, однако, повезло куда меньше и женщин им приходится завоевывать: сорить деньгами, одаривать вниманием, засыпать подарками, ждать пресловутого 3-го свидания. Некоторые дамы и вовсе умудряются залететь от альфы, а на попечении остаться с бетой. В общем, подход меркантильный, но, на удивление, рабочий.

— **She lives with a sugar daddy and blows her fitness coach. Alpha fucks, Beta bucks, duh.**

— Живет с папиком, а сосет тренеру. Ну да, бета ухаживает, альфа насаживает.

**Alphabet mafia** [ælfəbet 'mæfiə] — алфавитная мафия или очередной эвфемизм для ЛГБТКА+ сообщества. Если вы не поняли, нахуя мы дописали к ЛГБТ еще две буквы и какой-то плюс, то это не урок математики, а наша современная реальность. Радужное сообщество активно развивается и признает не только геев и лесбиянок, поэтому включает в себя все новые буквы, которые называют эти группы. В это сообщество, как в мафию, не попадают левые хуи с горы, поэтому и название соответствующее. А то, что букв много — ну, это жизнь, 21-й век на дворе. К слову, один из последних вариантов названия этой алфавитной мафии — ЛГБТКИАПП+. Перед такой аббревиатурой даже ВЛКСМ и ДАЗДРАПЕРМА из СССР бы охуели.

— **Hell no, I'm not one of those alphabet mafioso, dude. Don't even fucking think about grabbing my ass!**

— **Не-не-не, братан, я не из ваших. И не надо меня, блядь, за задницу лапать!**

**Also-ran** [ˈɔːlsəʊ-ræn] — неудачник, проигравший, лузер. Слово позаимствовано из спортивной сферы — так там называют бегуна, который финишировал в последних рядах, не заняв ни первое, ни второе, ни даже третье место, но он тоже (also) бежал (ran). Поскольку недавние выборы в США выиграл Байден, Трампа, да и всех остальных, кто вылетел из нашумевшей политической гонки, можно считать also-ran-ами. Или, помните, сколько раз Леонардо ДиКаприо оставляли в also-ran-ах прежде, чем вручить ему Оскар, который он потом где-то там проебал? Да и вообще, такие глобальные примеры ни к чему, так как каждый из нас знает вкус победы поражения, когда сделал все возможное, но все равно просрал. Статус «also-ran» как раз и напоминает нам: главное не победа, а участие.

— **Never one to be an also-ran, I do whatever it takes to win even if it's not entirely fair and square.**

— **Я не из тех, кто проигрывает, я делаю все, чтобы победить, даже если это не очень честно.**

**Ammosexual** [æməʊ'sekʃuəl] — фанат огнестрельного оружия. Странно, если бы среди огромного разнообразия ебануток фетишей не нашлось места для пистолетов и автоматов. Оказывается, что дизайн пушек, тактильные ощущения и психологический эффект от обладания ими способны вводить некоторых индивидов в состояние, близкое к экстазу. Если среди ваших знакомых есть человек-аммосексуал, то, скорее всего, он регулярно гоняет на стрельбище, знает, как разбирать и собирать винтовку, и имеет дома огнестрельную коллекцию, которой хватит на ограбление банка. И да, не стоит забывать, что аммосексуальность не идет рука об руку с желанием запихивать ствол себе или кому-то в причинные места. Достаточно ласково называть его «моя крошка» и радоваться тому, что выдали лицензию на его покупку.

— **One of my exes was an ammosexual. I've never been so much scared of getting caught cheating in my entire life.**

— **Была у меня одна помешанная на пушках. Никогда еще так не боялся быть пойманным на измене.**

**Amuse booze** [ə'mjuːz buːz] — разгонная доза. Стопка или бокал горячительно-го, которые выпиваешь перед клубом, вечеринкой или другим событием, сулящим веселье. Распространенная среди молодежи практика, потому что бухло в заведениях стоит дорого, а ограничиваться одним бокалом пива не хочется. Тут главное — придерживаться правила «меньше-лучше» и пить для блеску глаз, а не до потери пульса. Иначе рискуешь закончить вечер, так и не начав: на диване дома с «алкогольными» вертолетами

и кучей пропущенных вызовов от друзей, которые не поймут, где ты и почему не пришел на тусу.

— **My intention was to drink amuse booze, but as per usual I ended up getting smashed and stayed home.**

— Хотел всего-то пивка для рывка перед клубом выпить, а в итоге, как обычно, нажрался и никуда не пошел.

**Angry dragon** ['æŋɡrɪ 'dræɡə'n] — «злой дракон», это такой вид пранка во время секса. Представьте ситуацию: сидите вы, получаете физическое удовольствие от того, как девушка двигает головой вверх-вниз вдоль ствола, но как-то хочется разнообразить сексуальную жизнь, а то каждый раз одно и то же. В общем, если как-нибудь попадете в такую ситуацию, то перед тем, как спустить девушке в рот, надавите ей на голову, не давая вытащить член изо рта. Белая жидкость весело пойдет через нос, девушка покраснеет и взбесится, а вы поймете, почему «дракон» злой. Только заранее подумайте, где вы будете искать новую девушку после такого прикола.

— **She doesn't want to give me head after I pulled that "angry dragon" move on her.**

— Она не хочет мне сосать после того раза, когда я сделал ей «злого дракона».

**Ankle** ['æŋkəl] — конченная стерва, обладательница титула «Сучка Года». Профессионально играет на нервах окружающих, а также вечно ноет, жалуется и докапывается. Иметь дело с такой дамочкой — худший кошмар любого мужика. Моральные принципы у ankle отсутствуют по умолчанию, она способна пехать вашего лучшего друга у вас за спиной и не испытывать даже малейших угрызений совести. Почему таких зовут «лодыжкой»? Потому что лодыжка располагается ниже гениталий, а ankle настолько низко пала, что даже оскорбительное «пизда» в ее адрес уже звучит как комплимент.

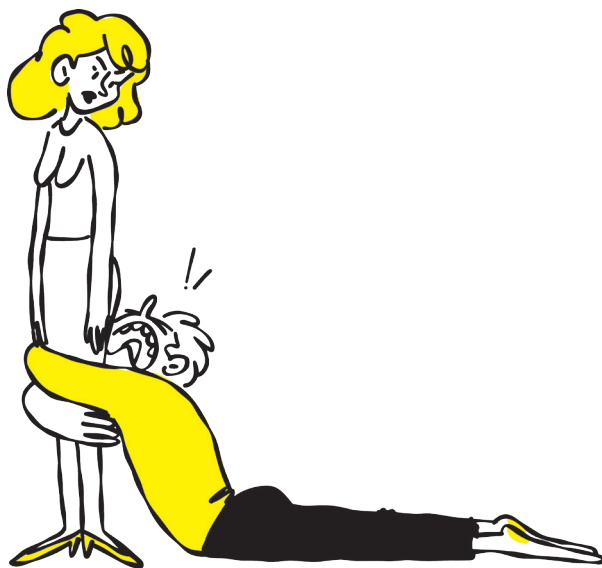
— **We've been investigating this ankle for 5 hours, but we still can't figure out if she is lying or not.**

— Пятый час допроса этой стервы, а мы так и не понимаем, врет она или говорит правду.

**Apocalypsing** [ə'pɒkəlɪpsɪŋ] — воспринимать романтические отношения слишком серьезно. А точнее — словно они последние в твоей жизни, отсюда и аналогия с апокалипсисом. Есть сорт мегачувствительных людей, которые привязываются к партнеру и жить без него не могут, как без воздуха. Они бегают за ним хвостиком, внимают каждому слову и готовы на все, лишь бы не расставаться. Даже терпеть абьюз, измены и пренебрежение. Им сложно понять, что иногда стоит отпустить человека, и не делать из этого драму. А в некоторых ситуациях — и вовсе гнать взащей и придать ускорение пинком под жопу.

— Cut out apocalypsing yourself with this relationship. You'll find a better one.

— Не надо ставить на себе крест из-за неудачных отношений. Найдешь еще лучше.



**Arm candy** [ɑ:m 'kændi] — спутник или спутница, с которой ходят под ручку на разные мероприятия, человек не близкий, и скорее даже не человек, а аксессуар. Богатые счастливики, не обремененные узами брака или ярмом серьезных отношений, могут позволить себе заявиться на вечеринку с девочками-конфетками под боком — в кругах сильных мира сего это считается показателем статуса и символом авторитета. Такие девочки — не более, чем пустышки на один вечер. Казанова меняет их как перчатки, но наверняка дарит каждой из этих глупышек незабываемую ночь, а затем выбрасывает ее из своей жизни как использованную резинку.

— What a ladies' man! He always brings a new arm candy to every event.

— Тот еще ловелас, приходит на каждое наше мероприятие с новой спутницей.

**Arm cardio** [ɑ:m 'kɑ:diəʊ] — завуалированное название для мастурбации. Какое физическое упражнение для рук может быть настолько интенсивным, что приведет к повышенному сердечному ритму и усилению потоотделения, как во время кардиотренировки? Это дрочка. Все же помнят ту приятную усталость в руках, но не после тренировки в зале, а после просмотра любимой порнушки. Но давайте будем честны, если вы надеетесь на постоянной основе сжигать калории, укреплять мышцы и повышать свою выносливость, то лучше всего обратиться к более традиционным упражнениям, таким как прыжки, бег, подтягивания или анжуманя.

— You know, I'm kind of an athlete, too. Sometimes I do my "arm cardio" several times a day, if you know what I mean.

— Знаете, я тоже своего рода спортсмен. Иногда по несколько раз в день «качаю руку», если вы понимаете, о чем я.

**Aromantic** [ˌeɪrəʊ'mæntɪk] — аромантичный, не путать с асексуальным. Так зовут людей, которым неинтересны романтические отношения, от слова вообще. Они не чувствуют внутренней потребности ходить с кем-то за ручку, обниматься, целоваться и не испытывают головокружительной влюбленности. При этом, они могут заниматься сексом, но конфетно-букетного периода с ними не будет, и не стоит ждать от них проявления инициативы. Аромантик вряд ли будет что-то дарить, зажигать свечи за ужином и шептать на ушко милые глупости о вашем будущем.

— This aromantic fella is really difficult to pull out on a date. Don't you think he just put you into friendzone?

— Этого сухаря фиг вытащишь на свидание. Ты не думала, что он тебя просто френдзонит?

**Around the clock** [ə'raʊnd ðə klɒk] — дословно «вокруг часов». Означает что что-то идет постоянно, без перерывов, всегда. На русский можно перевести как «круглосуточно». Чаще всего выражение используется в контексте работы. А еще чаще для жалоб. Носители языка могут вам начать ныть, например, что работают круглые сутки без перерывов и очень устают, другими словами — работают around the clock. Но у выражения есть и более позитивное значение, например, так называемые магазины around the clock. То есть те, что работают 24/7. Еще бы в них пиво продавали тоже around the clock — цены бы им не было.

— I'm calling the cops. This around-the-clock brothel above me is driving me crazy.

— Я звоню копам. Этот круглосуточный бордель этажом выше меня заебал.

**Arsebadger** [ˈɑːs'bædʒə] — в самом прямом смысле это такая подлая, обманчивая какашка, которая на первый взгляд кажется маленькой, а при высирании, простите, дефекации, рвет жопу пополам, потому что по факту там оказался целый айсберг. Даже при мысли о ней начинает болеть зад. Также применительно к любой ситуации, проблеме или человеку, который вызывает такой же уровень дискомфорта, как та самая какашка. Это и мелкий прыщ за соседним столом в офисе, от которого проблем больше, чем его рост умноженный на вес. И знакомство с родителями подружки, которые уже считают тебя тупым козлиной и муذилой. И покупка тампаксов для той самой подружки в аптеке. Вроде мелочь, а неприятно, и жопа напрягается.

— It's dangerous to fart far from home. You never know if it's a simple whisper fart or an arsebadger waiting for you there.

— Опасно пускать газы вдали от дома. Никогда не знаешь, поджидает ли тебя там простой шептун или подлая мина.

**Arseholed** [ˈɑːshəʊld] — когда ты находишься в крайней степени опьянения, бухущий вдрабадан, вдребезги, в хламину. Это британское сленговое словечко означает ту стадию алкогольного возлияния, в которой ты не понимаешь, что происходит, кто все эти люди, и собрать мысли в кучу никак не получается. А после совсем не помнишь, как добирался домой, и вообще тебе так плохо, что зарекаешься пить. Ну, только если на день рождения и Новый год. И совсем чуть-чуть, один бокальчик для аппетита.

— **This arseholed dumbass was hitting on his wife thinking that he was still hanging out with girls in a bar.**

— Этот набуханный дебил подкатывал дома к жене, думая, что он все еще тусит с телками в баре.

**As if!** [æz ɪf] — «ага, епт». В жизни мы часто сталкиваемся с необходимостью выразить свой сарказм по отношению к очередному самоуверенному додику. Но как мало порой бывает обычного сарказма, когда выясняется, что перед тобой не просто самоуверенный додик, а ебалай эпических масштабов, не видящий дальше своего носа. В таких случаях брызнуть сарказмом мало. Надо показать, что этому додику настолько нет веры, что вы скорее добровольно отстрелите себе ногу, чем одобрите хоть какие-то движения с его стороны. Именно для такого случая в английском языке существует идиома «As if!» Через эту фразу говорящий дает понять, что любые слова и действия этого кончелыги никогда не будут рассматриваться всерьез.

— **This fuckface thought he could teach me how to drive just because he got into my car. As if!**

— Этот придурок решил, что раз он сел ко мне в машину, то может указывать мне, как водить. Ага, епт!

**As fuck** [əz fʌk] — это, по сути, усилитель, который делает любое описание в разы мощнее. В связке с другим словом это словосочетание многократно усиливает его смысл, что-то вроде нашего «пиздец как», «охуеть как» или «невъебенно». Хочешь сказать, что что-то горячее? Ну, просто горячее — это скучно, а вот «hot as fuck» — это значит настолько горячее, что кажется, будто воздух вокруг плавится, и все, что рядом, вот-вот воспламенится. Устал? Да ладно, все устают. А вот «tired as fuck» — это когда валишься с ног и готов заснуть прямо на ходу. Этот «as fuck» — как перчик чили для любой фразы: добавь его, и всё, что ты сказал, заиграет новыми, огненными красками. Но помни, этот соус не для слабаков и точно не для тех, кто боится крепких выражений!

— **Man, I'm drunk as fuck. I just tried to unlock my house with the TV remote.**

— Чувак, я нажрался, блядь, в хлам. Только что пытался открыть дверь дома пультом от телика.

**Asian parents** ['eɪzjən 'reɪənts] — это мемное и немного расистское название очень требовательных родителей. Почему немного расистское? Да потому что стереотип об азиатских родителях — скорее положительный. Это те родаки, которые точно выгонят из дома своего ребенка, если тот набрал меньше 99 баллов из 100 на экзамене. Жестко? Да похуй. Зато азиатские дети с самых юных лет привыкают к высоким стандартам и ебашат как проклятые, чтобы только не расстраивать родаков. Психологический эффект от родительских поджопников сохраняется у азиатов на всю жизнь, поэтому в среднем они успешнее нас всех. Как говорится, что бы ты ни делал, всегда найдется 14-летний азиат, который сделает это круче тебя.

— **This bunch of little pricks from Fortnite needs a good old beating from an Asian parent.**

— **Этой кучке малолетних придурков из Фортнайт не помешала бы пачка звиздюлей от суровых родителей.**

**Asking for a friend** ['ɑːskɪŋ fɔːr ə frend] — спрашиваю для друга (на самом деле для себя, и всем это понятно). Допустим, вы хотите спросить что-то кринжовое и из ряда вон выходящее, но портить репутэйшн в ваши планы не входит. Просто спрячьтесь за фразой «asking for a friend», давая понять, что у вас там есть какой-то фантомный друг, который стесняется задавать подобные вопросы сам. Лол, так мы все и поверили, как будто все такие тупые и не понимают, что это все ваш нездоровый интерес. Среди вопросов, которые «задаются для кого-то другого», могут быть следующие: «Возможен ли в действительности секс с конем и как его инициировать?», «Приводит ли дрочка к слепоте?», «Почувствует ли она вкус спермы в еде?», «Что делать, если обосралась при анальном сексе?», «Как быстро избавиться от похмелья?» и так далее.

— **Is it possible to cum by sticking your dick into a vacuum cleaner? Asking for a friend.**

— **Можно ли кончить, засунув член в пылесос? Это я для друга спрашиваю.**

**Ass bass** [æs beɪs] — шептун-сабвуфер. Такой вид шептуна получается, когда ты долго держишь пердеж в себе, потому что если выпустить его прилюдно, то все подумают на тебя. Ибо именно на твоём лице будет изображен ахуй от того, какой на выходе получился низкий, похожий на рычание саба, звук. Для иллюстрации: вспомните сабвуфер, который реальные пацаны ставят в тачку. Эта ебала занимает почти весь багажник и заставляет расходиться покрытие по швам, когда через него доносится Каспийский Груз. Ведь все вокруг должны знать, что машина именно ЭТОГО поца издает такие звуки. Вот и с «шептуном-сабвуфером» так же. Отличие от пацанского сабвуфера лишь в том, что ты всеми силами хотел бы скрыть свою причастность к этому.

- I hope they don't fire me for an ass bass in my boss's office.
- Надеюсь, меня не уволят за то, что я от души проперделась в кабинете у босса.

**Astronaut's wife** [ˈæstrənɔːts waɪf] — жена астронавта или симпатичная женщина, которая явно может себе позволить многое с точки зрения финансов. На заре развития космонавтики астронавтов считали чуть ли не сверхлюдьми, что, естественно, отражалось и на их доходе. Супруги космонавтов никогда ни в чем не нуждались, поскольку такие семьи всегда были состоятельными, что вызывало восхищение или бурную зависть со стороны общества. В наше время космонавты тоже неплохо рубят бабки, но понятие «astronaut's wife» так прочно закрепилось в культуре, что теперь так можно сказать про любую женщину (именно женщину, а не молодуху), у которой с виду есть все, о чем можно мечтать в материальном плане.

P.S. имейте в виду, что фраза может иметь как шуточный, так и негативный подтекст.

- Louis's mother is 50, but she looks like our age. The life of an astronaut's wife be like...
- Маме Луи 50, но выглядит она как наша ровесница. Жизнь жены астронавта, она такая...

**Attention whore** [əˈtɛnʃn hɔː] — человек, который постоянно ищет внимания со стороны других, добиваясь его всеми средствами. Овер драматичны, склонны к провокациям и не очень достойному поведению и действиям. Ищут то самое внимание как на просторах интернета, так и IRL (in real life). Все мы любим внимание, ну, кроме аутистов, но эти люди часто выбирают не самые красивые способы, чтобы привлечь это внимание. Постят голые фотки или видео категории для взрослых, могут облить помоями других людей и творить абсолютную дичь, например прибить мошонку к брусчатке на Красной площади. Любая социальная сеть кишит такими attention whores. Причем это не только какие-то мало-мальски селебы и недоблогеры. У всех же есть такая знакомая, которая постит слезливые сториз о бывшем парне-абьюзере или дохлом котике.

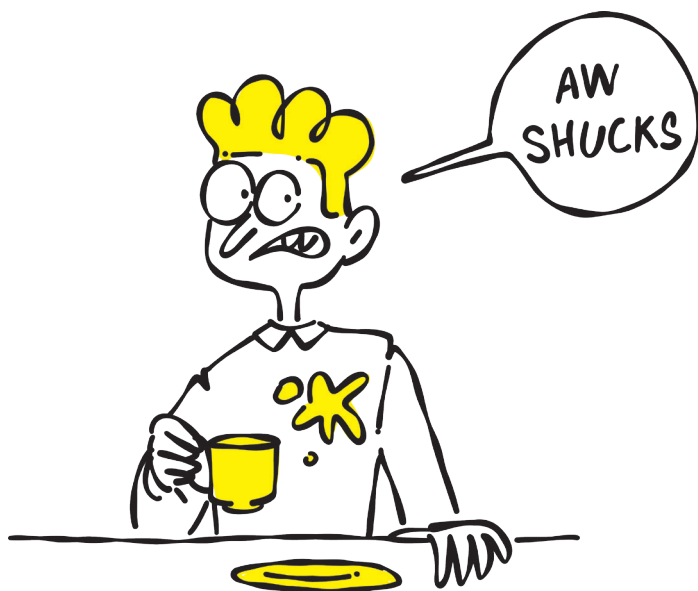
- She is such an attention whore that her entire profile looks like a VK public page with sad quotes.
- Она настолько жаждет внимания, что весь ее профиль похож на паблик из вк с грустными цитатами.

**Aw shucks** [ɔː ˈʃlʌks] — упс, блин. Милейшее и безобидное ругательство, подходящее для неловких ситуаций. Допустим, на свидании вы разлили кофе себе на блузку или капнули на нее соусом, пока ели. Обидно, досадно, вроде ничего страшного не произошло. Правда, есть одно «но»: вы рассчитывали вернуть блузку в магазин после свидания, так как Гуччи вам еще не по карману. Тут на помощь и приходит «aw, shucks» и умение делать

хорошую мину при плохой игре, потому что ругаться трехэтажным матом в приличном заведении, да еще и в компании — затея, мягко говоря, не из лучших. Приберегите «fuck» и «shit» до более удобного момента. Например, когда в бутике вам откажутся возвращать деньги за ношеное шмотье.

— **My gramps is such a man of culture, he got caught into his own mousetrap and all that he said afterward was “Aw, shucks!”**

— **Мой дед настолько культурный, что, даже попав в свою же мышеловку, он произнес только лишь «Елки-палки!»**



**Axe wound** [æks wu:nd] — эвфемизм к слову «вагина». Дословно «axe wound» — рана от топора. Видимо, есть некоторая схожесть, раз кто-то додумался так назвать женские гениталии. Неизвестно, как появился данный эвфемизм, но не исключена следующая версия: когда-то очередной «знаток» женской анатомии все-таки сумел добиться аудиенции с дамой на сеновале. Там его взору предстала вагина, на что он от удивления смог сказать только: «Нехило тебя топором ебнули!» И теперь англоязычные бати во всем мире, разговаривая со своими пиздюками о тонкостях женского тела, используют этот странный образ.

— **Her axe wound is so messy down there, as if someone really hit her between the legs with an axe.**

— **У нее там такая пещера, будто ее реально промеж ног топором ебнули.**



**Babybottling** [ˈbeɪbi, bɒtəlɪŋ] — когда давно не пил. Если вы когда-нибудь видели ребенка, пьющего из бутылочки, то не могли не заметить, насколько жадно он пьет. Прильнув губками к горлышку, малыш не перестает глотать даже тогда, когда жидкости в бутылочке уже не осталось. С возрастом эта привычка не уходит, а детская бутылочка меняется на бутылку колы или пива. Взросление взрослением, но чувство жажды будет с нами до самого конца. Ведь когда желание пить берет свое, то мы, как младенец с бутылочкой, не успокаиваемся, пока не всандалим все ее содержимое в себя за раз. А потому, если вы услышите, что кто-то бэбиботтлит, то знайте: он только что осушил целое море воды, ибо безумно хотел пить. Или море пива. Потому что хотел выпить.

— **A hangover is tough: the next day you'll babybottle a whole water can without noticing it.**

— **Похмелье дело такое: всандалишь в себя целую канистру холодной воды с утра и даже не заметишь.**

**Babymoon** [ˈbeɪmju:n] — то же, что и «honeymoon» (медовый месяц), но после рождения ребенка и без всякой ванильной херни. Для молодых родителей это своеобразный период «привыкания» к прибавлению в семействе и осознание того, что теперь хуй им, а не свободное время и беззаботная жизнь. Этот период характеризуется энтузиазмом и радужными настроениями, пока все идет хорошо и гладко, кажется, что это именно то, чего не хватало для счастья, но через несколько месяцев все обычно начинает идти по пизде, babymoon не бывает продолжительным. Слово также может применяться в значении романтического круиза, который пара решает совершить незадолго до появления ребенка на свет. В данном случае мы имеем дело с реалистами, которые понимают, что это их последний шанс насладиться свободой.

— **It seems that our babymoon went by too fast. I'm not ready to be a mom yet. Maybe we just should surrender the baby?**

— Похоже отпуск, который мы себе устроили перед рождением ребенка, был коротковат. Я все еще не готова. Может, просто сдадим его в детдом, а?

**Back to the salt mines** [bæk tu: ðə sɒlt maɪnz] — вернуться к работе без должного желания. Дословно — «вернуться в соляные шахты». Состояние студентов перед сессией, после отдыха в семестр. То самое чувство, когда чем-то занимался, херачил и так задолбался, что берешь перерыв, а через 5 минут понимаешь, что работа сама себя не сделает. Тогда ты, со слезами на глазах и без малейшего желания, возвращаешься в пещеру добывать соль. Таким выражением обозначали практику наказания заключенных, которых ссылали на работу в соляные шахты. И нет сомнения, они херачили в поте лица: не получается отдыхать, когда тебя бьют розгами. Сегодня этот термин в основном используют с иронией, чтобы выдать себя за задроченного рабочего.

— **Well, it's back to the salt mines for us. Somebody, shoot me.**

— Ну че, возвращаемся к «любимой» работе. Кто-нибудь, пристрелите меня.

**Bad blood** [bæd blɪd] — вражда. Термин был популярен задолго до того, как Тейлор Свифт выпустила одноименную песню, но давай признаем: вражда в исполнении моделей-суперагентов выглядит круче, чем семейные терки где-то на юге США. Изначально «плохая кровь» предполагала вражду между людьми, причиной которой послужил некий конфликт предков в далеком прошлом. Ныне термин используется просто для обозначения вражды между кем-то. Например, когда ты новенький в компании и видишь, что между двумя сотрудницами напряженка, ты можешь спросить: «Any bad blood between them?» — и тебе сразу расскажут, какого мужика они не поделили.

— **My grandpa got into a drunken fight with my dad yesterday. They ruined our weekend, again! I've had enough of this bad blood, fuck 'em!**

— Дед с батеи сцепились по пьяни и испортили всем выходные, каждый раз одно и то же. Заебала эта вражда!

**Bail on** [ˈbeɪl ɒn] — кидать, забивать. Но не гвозди. Тебя кинула девушка? Значит, she bailed on you! Тебя динамит смазливый симпатяга? He is bailing on you! Неплохая альтернатива глаголу «dump» — бросить, расстаться. Возможно, ты очень долго и упорно работал над какой-то задумкой, но все пошло по пизде, как обычно. Bail on this lame idea! Забей и забудь! В жизни нам нередко приходится от чего-то отказываться. Фраза «распрощаться с чем-либо» тоже отлично подходит. Сам по себе глагол очень тесно связан с финансами, банковским делом, судопроизводством и юриспруденцией, но там это уже совершенно не сленг. Также обращай внимание на предлог, можешь встретить «bail out», «bail up», «bail in» и даже просто «bail».

- **Did he really bailed on you? I knew he was the queer type.**
- Он реально тебя бортанул? Я так и знала, что он из этих.

**Ball of fire** [bɔ:l ɒv faɪə] — человек с большим количеством энергии и энтузиазма, способный быстро мыслить и действовать. Не путать с фаерболом, хотя герои видеоигр и фэнтезийных мультяшек, которые умеют создавать огненные шары из воздуха, определенно подходят под описание «ball of fire». Два века назад эта фраза использовалась для обозначения бокала бренди. Еще бы: хороший бренди знатно обжигает горло, верно? Также не до конца понятна связь выражения с «balls» — «шарами», «яйцами» (в смысле мужских гениталий). Ведь, отчасти, эта фраза передает и смысл выражения «мужик со стальными яйцами».

- **What a ball of fire you are. Are you sure you're not loaded today?**
- Такой активный и энергичный, ты точно ничего сегодня не употреблял?

**Baller move** ['bɔ:lə mu:v] — крутой, впечатляющий и слегка выпендренный жест/поступок. После такого все пацаны уважительно кивают головой, а малышки жадно поедают глазами. Слова — ничто, поступки — вот что отличает мужчину от мальчика. Только мужчина может позволить себе выкупить кинозал, чтобы получить заслуженный минет в пустом зале — baller move. Или в деталях рассказать трем быдло-самцам, что и как ты им сейчас сломаешь (и сломать!) — baller move! Тонкость заключается в том, что попытки не засчитываются. Тут либо пан, либо зашквар.

- **The way you asked for her phone number was a pretty baller move.**
- То, как ты стрельнул у нее номерок, выглядело довольно впечатляюще.

**Ballsy** ['bɔ:lzi] — смелый, дерзкий, наглый. Зная альтернативное значение слова «balls», можно понять, что к чему. Таким словом характеризуются поступки, которые требуют наличия стальных яиц. Это под силу не каждому, так как только избранные наделены супер-способностью делать и говорить то, о чем другие и думать боятся. Например, смогли бы вы устроить дерзкий пранк над копами, а не над случайными прохожими и подставными актерами, как это делает большинство нынешних ютуберов? Это было бы поистине ballsy, но далеко не всегда это выражение ассоциируется с такими глупыми поступками, часто так описывают как раз-таки то, что вызывает реальное восхищение.

- **If you keep acting ballsy and driving drunk, I won't drag you out of police station anymore.**
- Если ты продолжишь наглеть и ездить бухим за рулем, то я тебя из ментовки вытаскивать больше не буду.

**Bang and boot** [bæŋ ænd bu:t] — пропасть с радаров сразу после секса, трахнуть (bang) и бросить (boot). Казалось бы, пару дней назад вы еще ужинали